

Hallo Taxi!

Hey, taksi!

Bu derste, bir yabancı dili daha kolay anlamanıza yardımcı olabilecek bazı yöntemler üzerinde duruluyor. Bunlar aslında, anadilinizde hiç düşünmeden otomatik olarak kullandığınız bazı teknikler. Sizleri, çağrışımardan yararlanmak ve değişik unsurları bağdaştırmak konusunda yüreklendirmek istiyoruz. Çünkü bütün kursumuz boyunca bu tekniklerden yararlanabileceksiniz. Bu yöntemle, tek tek sözcükleri tanımasanız bile, neden sözedildiğini anlamanız kolaylaşacak. Sözelimi: Bir futbol maçının radyodan naklen yayınlandığını duyduğunuz zaman, "gol" sözcüğünün Almancasını seçebilirsiniz. Ya da bir insanın neşeli ya da hüzünlü olduğunu, sesindeki edadan tahmin edebilirsiniz. Öte yandan, Türkçe'den ya da bir başka yabancı dilden tanıdığımız bir sözcük, temel durumu kavramanız için yeterli ipucu oluşturabilir. "Taksi" sözcüğünde olduğu gibi. Ayrıca bir temel durum, yeryüzünün her yerinde öylesine benzer ve tanıdık ki; sözcükleri anlamasanız bile, dinlediğiniz sabnede neler olup bittiğini kavrayabilirsiniz.

*Şu sabne taksi ile ilgili: Otel Avrupa'nın kıdemli müşterilerinden Dr. Thürmann, bir taksi çağırıyor ve taksi şoförüne: **Taxifahrer** gitmek istediği yeri söylüyor.*

Dr. Thürmann: Hallo, Taxi!
Taxifahrer: Guten Tag.
Dr. Thürmann: Guten Tag. Hotel Europa bitte.
Taxifahrer: Hotel Europa, okay.

WÖRTER UND WENDUNGEN

SÖZCÜKLER VE DEYİMLER

Hallo!
 das Taxi
 das Hotel
 Hotel Europa
 bitte
 okay
 Also – bis bald!

Hey!
 taksi
 otel
 Avrupa Oteli, Otel Avrupa
 lütfen
 okey, tamam
 Yakında görüşmek üzere!

Türkçe'den ya da bir başka yabancı dilden tanıyacağınız bazı sözcükler:

die Philosophie
die Medizin
die Theologie
studieren

felsefe
tıp
dinbilim
üniversitede okumak

ÜBUNGEN

ALİŞTIRMALAR

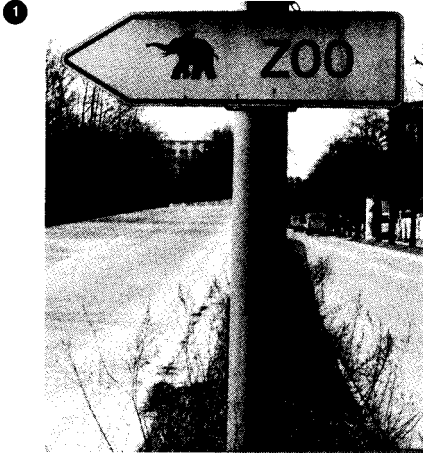
Belleğimize bir kez yerleşmiş olan önemli bilgiler bir daha unutulmaz. Bu bilgiyi, dinlerken olduğu gibi, okurken de kullanabilirsiniz. Bunun için şunlara dikkat edin:

*Tek tek bütün sözcükleri anlamaya çalışmayın.
Temel bilgiyi ya da bilgileri kavramaya çalışın.
Bunu aşağıdaki alıştırmalarda deneyin:*

1 Zaman ve yön bakımından ayırın. Karşılarına numarasını yazın:

1. Zaman belirten tabelalar?
2. Yön belirten tabelalar?

3



3 Hangisi bangisiyle ilgili?

Aşağıdaki iş ilanlarının hangi mesleklerde olduğunu bulun. Karşısına ilgili barfi yerleştirin:

1. Büro işi a 2. Parfümeri tezgabı 3. Elektrikçi
 4. Bayan berber 5. Telefon sekreteri 6. Taksi sürücüsü

a  **Ihr Wunsch: ein Job im Büro**
 Beveria GmbH
 Beveria, 12
 T. 889/227566
 auch ohne Internet, Abomod.,
 Kostenlose PC-Schutzsp.


b **Coiffeur Jasmin**
 sucht nette
Friseurin
 Beste Bezahlung, Urlaub wird
 berücksichtigt. Englischkenntn. Str.
 200, 8 München 81. ☎089/938444

c Wir stellen ein:
Schlosser
Elektriker
 CENIS GmbH, Personalservice
 ☎089/337786

d Zum 1. 7.90 junge, freundliche
 Telefonistin mit Englisch-
 Schreibmaschinennkenntnissen
 nach Dogenhausen gesucht.
 Scotia International, ☎089/41 30 900

e **PARFÜMS**
LORIS AZZARO
PARIS
 Wir suchen zum weiteren Ausbau unserer Marktstellung
 im Kaufhausbereich eine erfahrene
Parfümerie-Verkäuferin
Ihr Aufgabenbereich:
 • In Halbtagsstellung, täglich von 14.00 bis 18.00 Uhr, unser De-
 pot in einem führenden Kaufhaus
 • Depotpflege inkl. Disposition
 • Beratung der Kunden
 • Werbeanzeigen und
 • München zu betreuen
 • Stadtmiete • Kienzsesr 57 • U 1/U 2
TAXI ★ 2 01 69 00
 Freie Arbeitszeit • 60 Taxen Tag + Nacht
 Fahrausbildung • Kostenübernahme
TAXI ★ Klenze Garage ★ TAXI

4 Şu ilanlarda ne gibi kuruluşlardan sözediliyor?


KURKLINIK
GOLDMÜHLEN-
und
PRINZENBAD
 Thermalbäder
 Thermalbewegungsbäder
 Thermalrutschmassagen
 Kollimassagen
 Heilmassagen
 Packungen
 Besprühungen
 Krankengymnastik und
 Bewegungstherapie
 nach Gelenk- und
 Bandscheiben-Operationen
 nach Handchirurgischen
 Operationen


上海飯店
China-Restaurant Shanghai
 5100 Aachen - Kleinmarschierstr. 74/76 □ E7
 Telefon 02 41 - 26 028
 12-15.00 u. 18-23.00

Internationales
Zeitungsmuseum
 Pöhlstraße 13,
 Tel. (02 41) 4 32 45 08
 Das Internationale Zeitungsmu-
 seum der Stadt Aachen ist ein-
 zigartig in der gesamten Welt. Als
 „Ständesamt“ der Weltpresse
 enthält es in erster Linie Probe-
 läums- und Schlausaugaben des
 internationalen Pressewesens.
 di.-fr. 9.30-13.00 Uhr
 so-rmo. geschlossen 14.30-17.00 Uhr
 letzter Einlaß 1/2 Stunde vor
 Schließung, Eintritt frei,
 Telefon: (02 41) 4 32 45 08

Sauna
Fitness
Erholung
TANNENHOF
 Öffnungsdien. Mo-Fr 18-23 Uhr
 Sa 10-20 Uhr
 Aachen-Bad 2d 3247 81
 Ebnelder Straße 51 53

hotels in aachen
verkehrsverein bad aachen e.v.
aachen
tourist information
informationsbüros
 Büro »Haus Löwenstein«
 Markt 39 • 5100 Aachen, Tel. 02 41/180 29 60-61

Stadttheater Aachen
 Theaterplatz
 5100 Aachen

Live-Konzerte
 Jakobshof, Stromgasse 31
 Telefon (02 41) 3 68 00

1. _____ 2. _____ 3. _____
4. _____ 5. _____ 6. _____
7. _____

5 *Tabmin edin: Halka içine alınmış olan sözcük, ne anlama geliyor?*

Dr. Thürmann fährt mit dem Taxi ins Hotel.

6 *Aşağıdaki metnin anlamını çıkarmanıza hangi sözcükler yardımcı oluyor? Bu sözcüklerin altını çiziniz.*

Am 21. Dezember gegen 22.00 blieb im Anschluß an eine Taxifahrt von der Schubertstraße zur Stiftstraße 22 eine Fototasche mit einer Nikon 501-Kamera plus Zubehör im Taxi.